

■ ■ ■ 5. L'INTERCULTUREL

FICHE - La dimension interculturelle dans les projets de solidarité internationale 1/2

Pour une prise de conscience de l'influence de nos perceptions culturelles dans la relation à l'autre.

La préparation à la rencontre interculturelle

- Il est important de se préparer à la rencontre interculturelle : préparer le groupe qui part et qui voyage (logiques de précarité/sécurité)
- Il est important aussi de préparer le groupe qui accueille et qui ne voyage pas (« généralités de la culture occidentale ») : comment je vois l'autre, comment l'autre me voit, comment je vois son pays, comment son pays voit le mien ?

Interculturel et coopération

Quelle réalité met-on derrière ces mots ? Qui est cet Autre ? Qui suis-je pour lui ? Quel est son environnement social ? Comment travailler dans ce contexte ?

Exemple ci-dessous de l'intervention de Nathalie SCHNURIGER ex-Animatrice de la plateforme France Pays du Mékong, lors de la rencontre régionale "Laos, Cambodge, Vietnam" organisée par Lianes coopération en 2005 :

- Qui dit Interculturel dit : différences, cultures, relation, difficultés, fascination, se connaître, connaître l'autre.... Il est nécessaire de s'interroger sur ce qui relève de l'interculturel ; dans une relation, on s'aperçoit parfois que ce qui coïncide n'est pas interculturel mais interpersonnel.
- Qui dit coopération dit : besoins, envie de travailler là-bas, projet commun, partenaires...
- Essayons de répondre à ces questions : pour moi, le Vietnam, c'est... Pour moi, les Vietnamiens sont.... Pour moi, le Laos, c'est... Pour moi, les Laotiens sont.... Pour moi, le Cambodge, c'est... Pour moi, les Cambodgiens sont.... ma mémoire collective, l'influence de l'histoire aujourd'hui, la société et son organisation, les hommes et les réseaux : fonctions, rôles, stratégies d'acteurs, le rôle du cercle social, la place des femmes : dans quelles conditions se fait le mélange des sexes dans l'espace public ? Quelle place au sein de la famille ? la place des anciens, les compétences de chacun, les modes de hiérarchies, les valeurs et les codes de communication...
- Comment travaille-t-on dans ces conditions ? Il y a nécessité de comprendre les règles du jeu pour conduire une action de coopération, délivrer les services attendus, négocier un « espace », construire son équipe.
- Conduire une action de coopération internationale, c'est expérimenter concrètement et au quotidien les relations interculturelles. Négocier, c'est respecter : les prérogatives sociales, une règle du jeu pas toujours explicite, une officialisation finale si cela sert des enjeux particuliers, les susceptibilités, la maîtrise du processus par votre partenaire
- Construire une équipe c'est rechercher : un processus adapté, les motivations réelles des candidats, une validation la plus large possible, la meilleure configuration contractuelle
- Attention, les clés de compréhension de l'interculturalité doivent servir à mieux travailler avec son partenaire et non un outil pour que mon partenaire fasse ce que je veux. Attention également à un positionnement paternaliste : ne pas renforcer les clichés de l'Eldorado, de l'Occidental porte-monnaie sur pattes



Lianes coopération

Espace régional d'échange et de concertation sur la solidarité internationale

23, rue Gosselet 59000 LILLE - Tél/Fax : 03 20 85 10 96 - lianescooperation@wanadoo.fr - www.lianescooperation.org

5. L'INTERCULTUREL

FICHE - La dimension interculturelle dans les projets de solidarité internationale 2/2

Comment prendre en compte le facteur interculturel dans les projets ?

- Avant : dans la préparation des gens
- Rencontres avec des associations de migrants ou d'anciens volontaires de la solidarité internationale : attention à garder du recul sur une culture qui peut être « reconstruite ».
- Pendant : prise en compte de l'organisation sociale, de la mémoire collective, des codes culturels, du mode de négociation, de la place des femmes
- Après : relecture du projet, aider à restituer l'expérience vécue des deux côtés, par des regards croisés
- le facteur interculturel peut permettre de mieux analyser les tensions, blocages et conflits au cours du projet.

Pour en savoir plus...

Formations :

- « 1,2,3...partez : Préparation au départ et à la rencontre interculturelle », proposées par Liane coopération - www.lianecooperation.org

Supports pédagogiques

- Jeu de rôles BAFA-BAFA
- Jeu du livret pédagogique « un visa pour le voyage » du CCFD
- Clair MICHALON, Différences culturelles, modes d'emploi, Editions Sepia.

Acteurs de référence

- OFAJ -Office franco-allemand de la Jeunesse - www.ofaj.org
- INJEP -Institut national de la Jeunesse et de l'éducation populaire - www.injep.fr
- En région Nord - Pas de Calais : SEC -Service Echange coopération (LILLE) : animation de formation à partir du BAFA-BAFA, STAJ Nord-Artois : animation de formations, CEFIR, CCFD...
- Les mouvements internationaux de jeunesse : PEJA
- ITECO - www.iteco.be

Fiche réalisée avec le soutien de



Cette fiche vous a été utile ?

Envoyez-nous vos remarques à
lianecooperation@wanadoo.fr

